

Verlegung von Feldbahngleis mit Regelspurkreuzung

Construction tip for laying light railway track with a standard gauge crossing

1. The standard gauge track is already laid and graveled except for the crossing area. First the track elements are laid out loosely in different variations.

When you have decided which variation you want, then draw out the course of the track with a pencil.

2. Now apply instant glue carefully to the underside of the railway tracks and attach them. Pay attention that the different rail pieces line up seamlessly end to end.

3. Now mark the continuing course of the light railway track on the left side.

4. The standard gauge track was laid on the Cork Track Embedment No. 41 161. The resulting angle in the course of the track and the embankment can be balanced out with rigid foam. First, sketch out the angle of the embankment.

5. The foam can easily be cut to fit with a sharp utility knife.

6. Now check the fit. After making any further adjustments to the rigid foam, attach it with instant glue.

7. Now it has to be cut to match the height of the cross-ties and ...

8. ... the light railway track has to be positioned on the rigid foam to check whether it fits as it should. It is important to be very precise in seamlessly aligning the two tracks.

9. Cut away a wedge to create the exit.



Das Regelspurgleis wurde bereits verlegt und bis auf den Kreuzungsbereich geschottert. Zunächst werden die Gleiselemente lose in verschiedenen Varianten plziert.

Wenn man sich dann für eine entschieden hat, wird der Gleisverlauf mit einem Bleistift angezeichnet.



Jetzt werden die Feldbahngleise mit Sekundenkleber, der vorsichtig auf der Rückseite aufgetragen wird, befestigt. Es ist darauf zu achten, dass die Schienenstücke ohne Versatz aneinanderstoßen.



Markieren Sie auch die Stelle, an der das Feldbahngleis die Regelspur kreuzen soll. An dem sich daraus ergebenden Kreuzungswinkel muss besonders exakt gearbeitet werden.



Das Regelspurgleis wurde vorbildgerecht auf die Korkgleisbettung Art. 41 161 verlegt. Der Höhenunterschied zwischen Regelspur- und Feldbahngleis kann durch Hartschaum ausgeglichen werden. Zunächst zeichnet man den Böschungswinkel an.



Das Material lässt sich mit einem scharfen Cuttermesser leicht bearbeiten.



Es folgt die Passprobe. Nach evtl. Nacharbeit wird der Hartschaum mit Sekundenkleber befestigt.



Nun muss er auf Höhe der Schwellen waagrecht zugeschnitten und ...



... das Feldbahngleis zur Prüfung, ob sie richtig getroffen ist, aufgelegt werden. Dabei ist es wichtig, dass die beiden Gleise exakt bündig aneinanderstoßen.



Um die Abfahrt zu gestalten, trennt man einen Keil ab.



Das Feldbahngleisstück wird zur Anpassung an die Abfahrt leicht und sehr vorsichtig gebogen.



Zuletzt müssen die Kanten der Abfahrt mit einem Bastelskalpell oder Cuttermesser vorbildnah verbrochen werden.

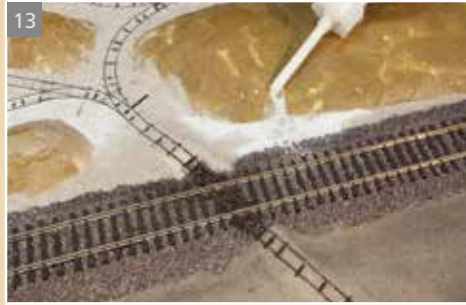
10.
Now bend the light railway track piece lightly and very carefully to make it fit.

11.
Finally, the edges of the exit must be removed like in the picture using a crafts knife or utility knife.

12.
Once all of the tracks are attached, you can add a light layer of sand to the area with No. 60 900. The easiest way to do this is by hand. Don't forget to sand the embankment clearance spaces!



Nachdem alle Gleise befestigt sind, kann man mit Art. 60 900 dünn besanden. Am einfachsten geht das mit der Hand. Bitte Schwellenzwischenräume nicht vergessen!



Ein Wasser-Weißleim-Gemisch mit einigen Tropfen Spülmittel wird nun vorsichtig aufgebracht.

13.
Now carefully apply a mixture of water and white glue with a few drops of dishwashing liquid.

14.
Use a needle to pop any bubbles that might have been formed. The glue should dry for at least one day before doing any further work.

15.
Arranging hills, meadows and shrubbery is up to your imagination. One way to add perfect detail is to paint the turnout lever.



Etwa entstandene Blasen können mit einer Nadel aufgestochen werden. Der Leim sollte mindestens einen Tag trocknen, bevor weiter gearbeitet wird.



Die Gestaltung mit Hügeln, Wiese und Büschen ist der eigenen Kreativität überlassen. Perfektion erreichen Sie z. B. mit der farblichen Behandlung des Weichenstellhebels.

Gestaltung / Design: Lorbeer, Berlin

